

**Please direct all
communications to:**

P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163
Fax: (212) 870-3003

1 de septiembre de 2020

Estimado miembro de la Conferencia:

Después del fin de semana de la Junta de Servicios Generales, así como de una presentación ante la Conferencia de Servicios Generales en que informamos acerca de los servicios actuales, las contribuciones, las actividades de publicaciones, y las ventas de literatura, me complace ponerme en comunicación contigo hoy. Los informes del personal, de los comités y de las finanzas los compartiremos contigo muy pronto para mantenerte al día de los asuntos tanto como sea posible. Hay muchas cosas buenas sobre las que informar, destacando los resultados de los trabajos de esta tu Oficina de Servicios Generales para mantener los servicios y las operaciones de negocios en la primera mitad de 2020 — el período imprevisto de la pandemia del Coronavirus.

El tema principal de esta carta es la gratitud: Los grupos de A.A. de los Estados Unidos y Canadá han asumido su responsabilidad y enviado un poderoso mensaje a la Junta y la oficina, entendiendo su papel como los “jefes” de nuestra Comunidad y dando a los custodios y a los trabajadores de la oficina una clara dirección de intensificar nuestros esfuerzos de apoyar su Trabajo de Paso Doce. Estamos muy agradecidos por la claridad del mensaje y el nivel incrementado de las contribuciones de Séptima Tradición que nos hacen posible seguir trabajando para ustedes si interrupción.

Haga clic aquí para ver nuestro video *Amor y Servicio*:

<https://vimeopro.com/user112910871/love-and-service>

Hemos presentado un renovado presupuesto para el resto de 2020 que refleja la nueva realidad e incluye importantes recortes en muchas categorías de gastos, incluyendo los servicios contratados, los honorarios profesionales y los costos de impresión y de productos. El objetivo es seguir proporcionando servicios máximos, con la reducción de gastos que afecte a las operaciones y no a los servicios.

¿De qué servicios estamos hablando? Algunos ejemplos:

- Los despachos de la OSG que están en comunicación constante con la Comunidad y apoyan el trabajo de comité en todas las áreas, incluyendo Correccionales (enormes esfuerzos), CCP, IP (muy atareado durante estos días), alcance Internacional, Servicios a los Grupos, Conferencia de Servicios Generales, Foros Regionals (los eventos cara a cara cancelados pero se planea hacer reuniones virtuales), Tratamiento y Accesibilidades, entre otros. Todo el equipo del personal está trabajando a plena capacidad, y aún más, para mantener estos servicios.
- Publicaciones informa que hay un enorme aumento de solicitudes de concesión de licencias y traducciones, incluyendo 26 nuevas traducciones en marcha del Libro Grande.

Actualmente hay disponible una oferta de descuento especial para compras del Libro Grande en todos los formatos.

- AA Grapevine y La Viña llevan el mensaje de recuperación por medio de libros y suscripciones con asombrosos resultados. Hubo disponible acceso digital gratuito a GV después de la Conferencia de Servicios Generales, y las suscripciones de “Llevar el mensaje” compradas por los miembros ayudan a llevar una visita de Paso Doce mensual a quienes puede que no tengan acceso a las reuniones.
- Los desarrollos de tecnología y comunicaciones de la “trastienda” han sido extraordinarios: Instalar el sistema ERP en línea en toda la organización. Se implementarán muy pronto nuevos módulos, incluyendo las contribuciones y tienda web de AAWS. Una gran prioridad es convertir en realidad My Portal, la base de datos de la Comunidad, y estamos trabajando con la comunidad de usuarios y haciendo un tremendo traslado de datos y procesos internos. La app Meeting Guide está funcionando, incluyendo los listados de reuniones en línea. (El rediseño del sitio web aa.org está parcialmente “en espera” por el resto del año para ahorrar costos.)
- Una medida de ahorro de costos: Hasta el final de este año, los boletines que publica regularmente la OSG, tales como *Box 4-5-9*, *Acerca de A.A.*, *El Informe trimestral de la JSJ*, el boletín *LIM* y *Compartiendo desde detrás de los muros* estarán disponibles únicamente en aa.org o se harán tiradas muy limitadas, con ahorros de gastos de producción y correos.

Lo estamos intentando. Ustedes nos están apoyando. Está funcionando. Les rogamos que sigan siendo muy directos y expresivos en su dirección de la oficina y la Junta. Les ruego que me comuniquen qué otros asuntos les gustaría escuchar directamente de parte de la oficina. (Muchos ya lo han hecho después de mis comunicados previos acerca de la Séptima Tradición.)

Otro contexto adicional — cuando las ventas de literatura y las contribuciones disminuyeron de forma dramática, la OSG hizo una retirada de \$3 millones del Fondo de Reserva para cubrir el flujo de efectivo para mayo-julio. Esto ayudó a enviar los reembolsos de la Convención Internacional, así como asegurar fondos para las nóminas de nuestros trabajadores.

Ahora estamos en diferente situación. Y dice mucho acerca de nuestra Comunidad en estos tiempos extraordinarios: En mayo, las contribuciones ascendieron a \$800,000 y en junio, a \$900,000. Acaba de terminar julio, con unas contribuciones de \$1.1 millones de dólares. Además estamos trabajando para recuperar los costos relacionados con la Convención Internacional por medio de nuestra reclamación del seguro.

En nombre de nuestra Oficina de Servicios Generales, me comueve expresar nuestro amor y gratitud para con ustedes. Por su confianza y por su constante orientación y apoyo. La nuestra es una empresa espiritual que nos ha traído a este lugar en un viaje de 85 años. Que sigamos avanzando juntos por el camino del destino feliz por todo el tiempo que seamos necesarios.

Suyos sinceramente, en servicio a A.A.,



Greg T.
Gerente General